

Lost Ollie

LINGUA ITALIANA

Realizzato da
Shannon Tindle

Inspired by the book "Ollie's Odyssey" by renowned author and illustrator William Joyce.

EPISODE 1.04

"Home"

Ollie ricorda cosa è successo l'ultimo giorno in cui ha visto il suo migliore amico. Riuscirà a trovare la strada di casa da Billy o è troppo tardi?

Scritto da:
Kate Gersten

Regia di:
Peter Ramsey

Data della diffusione:
24.08.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOST OLLIE is a Netflix Original series

Membri del cast

Jonathan Groff	...	Ollie
Jake Johnson	...	Daddy
Gina Rodriguez	...	Momma
Tim Blake Nelson	...	Zozo
Mary J. Blige	...	Rosy
Kesler Talbot	...	Billy
BJ Harrison	...	Flossie
Everett Andres	...	Mike Apple
Zoë Noelle Baker	...	Jolene
Paul Anthony	...	Jim Tom
James Pizzinato	...	Suzy's Dad
Isabel Birch	...	Suzy Wiles
Nevin Burkholder	...	Rhodes
William Carson	...	Billy (4 yrs old)
Everick Golding	...	Mr. Gilly
Benjamin Goas	...	Less Skilled Ball Tossler
Stephen Adekolu	...	Huge Guy in Tank Top
Justin Lacey	...	Waffle Cone Guy
Leandro Guedes	...	Big Kid Dodgers Cap
Kari Staten	...	Shannon Courte - MRI Technician
Erik Gow	...	Auctioneer
Eric Regimbald	...	Ball Toss Vendor
James Pizzinato	...	Suzy's Dad

1

00:00:06 --> 00:00:08
UNA SERIE NETFLIX

2

00:00:10 --> 00:00:13
Quando ti voglio

3

00:00:14 --> 00:00:15
Tra le mie braccia

4

00:00:15 --> 00:00:18
Quando voglio te

5

00:00:18 --> 00:00:21
Giochiamo tra persone vere
e lasciamo qui Ollie?

6

00:00:21 --> 00:00:25
Devi essere forte per me.
Non puoi continuare a fare il bambino.

7

00:00:27 --> 00:00:29
E tutto il tuo fascino

8

00:00:29 --> 00:00:32
Ogni volta che ti desidero

9

00:00:39 --> 00:00:42
Sognare

10

00:01:07 --> 00:01:09
Nel bosco hai visto un cartello.

11

00:01:10 --> 00:01:13
Hai detto che eravamo vicini,
ma sulla mappa non c'era.

12

00:01:46 --> 00:01:47

Billy?

13

00:01:56 --> 00:01:57

Che bambino!

14

00:01:58 --> 00:02:00

Si fanno scappare le api col fumo,

15

00:02:00 --> 00:02:04

si toglie il telaino e abracadabra!

16

00:02:04 --> 00:02:05

Il miele.

17

00:02:06 --> 00:02:07

Non è bellissimo?

18

00:02:07 --> 00:02:09

Stupida.

19

00:02:09 --> 00:02:11

Come se non avessi mai visto
un vaso di miele.

20

00:02:11 --> 00:02:13

In conclusione...

21

00:02:13 --> 00:02:14

Sta cercando di parlare.

22

00:02:14 --> 00:02:17

Se mi guardi di nuovo così
ti spacco il culo.

23

00:02:17 --> 00:02:18
Spero che un giorno...

24

00:02:18 --> 00:02:20
Non badare a lui, Billy.

25

00:02:21 --> 00:02:22
Mamma aveva ragione.

26

00:02:23 --> 00:02:26
È soltanto un microbo
nel corpo di un pit bull.

27

00:02:27 --> 00:02:28
Grazie, Jolene.

28

00:02:28 --> 00:02:31
E adesso, a chi tocca?

29

00:02:31 --> 00:02:34
Billy Wiles.

30

00:02:36 --> 00:02:39
Te la senti di raccontarci qualcosa, oggi?

31

00:02:39 --> 00:02:41
O stavolta preferisci saltare?

32

00:02:42 --> 00:02:44
Sono proprio qui, Billy.

33

00:02:45 --> 00:02:46
E anche la mamma.

34

00:02:50 --> 00:02:51
Sto bene.

35

00:02:51 --> 00:02:53
Ce la faccio, maestra.

36

00:02:55 --> 00:02:56
Buona fortuna.

37

00:03:01 --> 00:03:03
Perché è in giacca e cravatta?

38

00:03:03 --> 00:03:05
Sua mamma è appena morta.

39

00:03:08 --> 00:03:09
Cos'hai lì, Billy?

40

00:03:17 --> 00:03:18
Lui è Ollie.

41

00:03:19 --> 00:03:20
Parla più forte.

42

00:03:22 --> 00:03:23
Lui è Ollie.

43

00:03:23 --> 00:03:25
È un mio carissimo amico.

44

00:03:27 --> 00:03:28
Il mio migliore amico.

45

00:03:29 --> 00:03:30
Facciamo tante cose insieme.

46

00:03:30 --> 00:03:33

- Ciao, Ollie!
- Michael Wayne Apple.

47

00:03:33 --> 00:03:35
Non sfidarmi.

48

00:03:39 --> 00:03:41
Tu e Ollie fate cose insieme?

49

00:03:45 --> 00:03:47
Vai avanti.

50

00:03:47 --> 00:03:49
Racconta le nostre avventure.

51

00:03:49 --> 00:03:52
E delle creature malvagie
nascoste nelle colline.

52

00:03:54 --> 00:03:56
Andiamo in campeggio a Castleman's Nob.

53

00:03:57 --> 00:04:00
E risolviamo misteri soprannaturali.

54

00:04:00 --> 00:04:03
Secondo mio padre da quelle parti
si aggira di tutto.

55

00:04:03 --> 00:04:04
È così! Ci sono i Piedini.

56

00:04:04 --> 00:04:06
Cioè, i Piedoni.

57

00:04:06 --> 00:04:08

Io e Ollie ne abbiamo visto le orme.

58

00:04:08 --> 00:04:11

Abbiamo provato a dargli la caccia,
ma è difficile sorprenderli.

59

00:04:11 --> 00:04:14

Quando ci sei vicino lo capisci,
puzzano di pupù.

60

00:04:15 --> 00:04:18

Cioè, hanno una puzza orribile.

61

00:04:20 --> 00:04:22

E non è tutto.

62

00:04:22 --> 00:04:26

Abbiamo costruito una nave pirata
con uno scatolone che mi ha dato papà.

63

00:04:26 --> 00:04:31

Facciamo vedere a questi pesciolini
come fanno i veri pirati!

64

00:04:34 --> 00:04:38

Se non mi mostri dove hai nascosto
il bottino, ti getto in mare!

65

00:04:38 --> 00:04:40

Te l'ho detto, non ce l'ho il bottino.

66

00:04:40 --> 00:04:41

Non l'ho mai avuto!

67

00:04:42 --> 00:04:44

E non so dove possa essere!

68

00:04:44 --> 00:04:45
Perbacco!

69

00:04:45 --> 00:04:48
Non cercare di fregarmi.

70

00:04:48 --> 00:04:50
Chiediamo alla ciurma!

71

00:04:50 --> 00:04:53
Credete a questo verme schifoso?

72

00:04:53 --> 00:04:55
No!

73

00:04:55 --> 00:04:59
Allora è deciso! Finirai in fondo al mare!

74

00:04:59 --> 00:05:01
BENVENUTI IN QUARTA ELEMENTARE
MOSTRA E RACCONTA

75

00:05:13 --> 00:05:16
Cosa ti avevo detto?

76

00:05:16 --> 00:05:18
Non sfidarmi.

77

00:05:18 --> 00:05:20
Mi godevo lo spettacolo,
maestra Cunningham.

78

00:05:20 --> 00:05:22
Taci, stupido bifolco.

79

00:05:22 --> 00:05:23
Ehi, Jolene.

80
00:05:23 --> 00:05:25
Non si usa quella parola.

81
00:05:25 --> 00:05:28
Quale? "Stupido" o "bifolco"?

82
00:05:28 --> 00:05:31
Volete finire tutti e due dal preside?

83
00:05:32 --> 00:05:33
No, maestra.

84
00:05:34 --> 00:05:35
Vai avanti, Billy.

85
00:05:35 --> 00:05:38
Finisci di parlarci del tuo amico Ollie.

86
00:05:40 --> 00:05:41
Ho finito.

87
00:05:43 --> 00:05:45
Bene, grazie per il racconto, Billy.

88
00:05:46 --> 00:05:48
Sei stato molto coraggioso.

89
00:06:00 --> 00:06:01
No.

90
00:06:09 --> 00:06:11
Con permesso, eh!

91
00:06:24 --> 00:06:25
Ehi.

92
00:06:26 --> 00:06:27
Stai bene?

93
00:06:28 --> 00:06:29
Sai...

94
00:06:30 --> 00:06:31
se fossimo pirati veri,

95
00:06:31 --> 00:06:34
tireremo fuori la spada,
lo getteremo in mare

96
00:06:34 --> 00:06:39
e poi daremo in pasto agli squali
le sue stupide budella.

97
00:06:39 --> 00:06:41
Noi siamo pirati veri.

98
00:06:43 --> 00:06:44
Billy?

99
00:06:45 --> 00:06:45
Mamma...

100
00:06:46 --> 00:06:49
Mamma voleva che ti dicessi una cosa. Ehi!

101
00:06:49 --> 00:06:52
- Ehi, ridammelo!
- L'ho preso! Ho il suo bambolotto!

102
00:06:52 --> 00:06:53
Lo rivuoi?

103
00:06:53 --> 00:06:55
Magari me lo tengo io.

104
00:06:56 --> 00:06:57
E lo disseziono.

105
00:06:58 --> 00:07:01
- Smettila, Michael.
- Lo rivuoi?

106
00:07:01 --> 00:07:02
Vieni a prenderlo.

107
00:07:02 --> 00:07:03
Lascialo in pace.

108
00:07:07 --> 00:07:09
Vattene! Stagli lontano!

109
00:07:10 --> 00:07:12
Ti fai difendere da una femmina?

110
00:07:12 --> 00:07:15
Pensavo fossi un pirata, Capitan Scemo.

111
00:07:20 --> 00:07:23
Il piccolino vuole il suo bambolotto!

112
00:07:30 --> 00:07:32
Il tuo stupido giocattolo è lì, bambino!

113
00:07:37 --> 00:07:38

Capitan Billy.

114

00:07:41 --> 00:07:42

Che bambino.

115

00:07:48 --> 00:07:50

Devi essere forte per me.

116

00:07:50 --> 00:07:52

Ollie, cos'è questa macchia nera?

117

00:07:52 --> 00:07:54

- Billy, devi crescere.

- Che bambino!

118

00:07:54 --> 00:07:56

Non puoi continuare a fare il bambino.

119

00:07:56 --> 00:07:57

No.

120

00:07:58 --> 00:07:59

- No.

- Bambino!

121

00:08:04 --> 00:08:04

Billy?

122

00:08:18 --> 00:08:20

Non sono un bambino.

123

00:08:24 --> 00:08:25

Billy.

124

00:08:35 --> 00:08:36

Mi ha abbandonato.

125
00:09:14 --> 00:09:15
Ehi!

126
00:09:16 --> 00:09:18
Tuo padre ti ha insegnato pure a correre?

127
00:09:18 --> 00:09:20
Ti sto seguendo da un paio di isolati.

128
00:09:22 --> 00:09:23
Signor Rhoades?

129
00:09:23 --> 00:09:25
Non dovresti startene qui!

130
00:09:25 --> 00:09:27
Andiamo! Vieni via dalla pioggia!

131
00:09:36 --> 00:09:38
Forza. Ti porto in un posto asciutto.

132
00:09:42 --> 00:09:46
CERCASI OLLIE

133
00:10:42 --> 00:10:43
Forza.

134
00:10:43 --> 00:10:45
Vai dentro ad aspettare tuo padre.

135
00:10:45 --> 00:10:46
Sì, signore.

136
00:10:58 --> 00:10:59

Ti prendo un asciugamano.

137

00:11:00 --> 00:11:01

Aspetta qui.

138

00:11:12 --> 00:11:13

Buon Dio.

139

00:11:13 --> 00:11:17

Tuo padre mi ammazza se pensa
che ti abbia lasciato fuori al freddo.

140

00:11:20 --> 00:11:22

Vediamo di scaldarti un po'.

141

00:11:23 --> 00:11:25

Lo chiamo.

142

00:11:25 --> 00:11:26

Grazie, signori.

143

00:11:29 --> 00:11:31

Hai trovato il tuo bambolotto?

144

00:11:46 --> 00:11:50

Non ti hanno mai detto
che somigli al botolo di Cecil Burden?

145

00:11:51 --> 00:11:54

Quell'idiota che non riesce
a tenere la lingua in bocca

146

00:11:54 --> 00:11:56

perché ha perso tutti i denti.

147

00:11:57 --> 00:11:58

Ehi, ometto.

148

00:11:58 --> 00:12:00
Non rompermi la stecca.

149

00:12:00 --> 00:12:02
Che vuoi fare, colpirmi con quella?

150

00:12:02 --> 00:12:05
Ti getterò in mare.

151

00:12:05 --> 00:12:06
Ho capito.

152

00:12:06 --> 00:12:08
Il bambino darà di nuovo spettacolo.

153

00:12:10 --> 00:12:12
Sarà divertente farti il culo.

154

00:12:12 --> 00:12:15
Non ci riuscirai
se ti trasformo in un'esca per gli squali.

155

00:12:15 --> 00:12:16
Su, ragazzini.

156

00:12:16 --> 00:12:17
Basta far casino.

157

00:12:17 --> 00:12:18
Non sono un ragazzino!

158

00:12:41 --> 00:12:42
Siamo solo noi due.

159

00:12:42 --> 00:12:45
La tua ragazza e il tuo coniglio
non sono qui a salvarti.

160

00:12:46 --> 00:12:48
Fammi vedere quanto sei tosto, pirata.

161

00:12:52 --> 00:12:54
Stupido.

162

00:12:54 --> 00:12:56
Vai a un matrimonio

163

00:12:56 --> 00:12:57
o a un funerale?

164

00:13:08 --> 00:13:11
Sei il vero re dei pirati.

165

00:13:13 --> 00:13:14
Va bene, basta.

166

00:13:15 --> 00:13:16
Lascialo stare.

167

00:13:17 --> 00:13:20
Cos'è successo ai tuoi piedi?

168

00:13:20 --> 00:13:22
Non ci casco, bambino...

169

00:13:26 --> 00:13:27
Accidenti!

170

00:13:30 --> 00:13:34

- Sono il re dei pirati, figlio di put...
- Billy! Ehi!

171

00:13:34 --> 00:13:35

Billy!

172

00:14:35 --> 00:14:37

Hai tenuto le mie stelle?

173

00:14:41 --> 00:14:45

La Regina Montagna
rubò le stelle al cielo,

174

00:14:45 --> 00:14:49

trasformandole in oro,
e diede loro un nome...

175

00:14:49 --> 00:14:52

Le Incantevoli Stelle Gemelle.

176

00:14:56 --> 00:14:59

Finché queste stelle saranno vicine

177

00:14:59 --> 00:15:01

non saremo mai lontani.

178

00:15:37 --> 00:15:40

Ho il tuo ricordo

179

00:15:41 --> 00:15:44

O è il tuo ricordo
che si è impossessato dime?

180

00:15:45 --> 00:15:48

Non lo so proprio.

181

00:16:01 --> 00:16:02
Ollie.

182
00:16:05 --> 00:16:07
Lo so che sei lì.

183
00:16:16 --> 00:16:16
Ciao.

184
00:16:18 --> 00:16:19
Ciao.

185
00:16:22 --> 00:16:25
Questa camicia da notte
fa risaltare i miei occhi, vero?

186
00:16:27 --> 00:16:30
Mi fa l'effetto smoky eyes.

187
00:16:32 --> 00:16:34
Davvero chic per l'ospedale.

188
00:16:41 --> 00:16:43
Puoi darmi un po' d'acqua, piccolo?

189
00:16:44 --> 00:16:45
Un goccio d'acqua?

190
00:17:00 --> 00:17:01
Grazie, tesoro.

191
00:17:01 --> 00:17:04
Vorrei fosse qualcosa di più forte.

192
00:17:07 --> 00:17:09
Dovresti riposare.

193

00:17:16 --> 00:17:18

Lo sai quanto sei importante per Billy?

194

00:17:19 --> 00:17:20

Per questa famiglia?

195

00:17:24 --> 00:17:25

Sono preoccupata.

196

00:17:27 --> 00:17:30

Non so come se la caveranno
quando non ci sarò più.

197

00:17:33 --> 00:17:35

Non voglio che si allontanino.

198

00:17:39 --> 00:17:41

Stanno passando un periodo difficile.

199

00:17:43 --> 00:17:46

E nessuno dei due
sa come affrontare la cosa.

200

00:17:48 --> 00:17:49

Soprattutto il papà di Billy.

201

00:17:54 --> 00:17:56

Jimmy è un brav'uomo.

202

00:17:59 --> 00:18:01

Temo solo che ci sia...

203

00:18:01 --> 00:18:03

una distanza tra loro due.

204

00:18:03 --> 00:18:05
È tutto indurito.

205

00:18:07 --> 00:18:10
I ragazzini devono sentirsi dire
che li ami e i papà...

206

00:18:11 --> 00:18:14
non sempre sono bravi a farlo.
Capisci che intendo?

207

00:18:17 --> 00:18:18
Perciò, ascolta.

208

00:18:18 --> 00:18:21
Devi fare una cosa per me.

209

00:18:21 --> 00:18:23
Gliela devi trasmettere da parte mia.

210

00:18:25 --> 00:18:27
Per aiutarli quando non ci sarò più.

211

00:18:33 --> 00:18:34
Sei stato creato per questo.

212

00:18:35 --> 00:18:37
Puoi farlo per me?

213

00:19:06 --> 00:19:07
Tutto ciò che abbiamo fatto.

214

00:19:08 --> 00:19:10
E tutto ciò che speriamo di fare.

215

00:19:14 --> 00:19:17
Ho così tanto bisogno di te

216
00:19:18 --> 00:19:20
Che potrei morire

217
00:19:21 --> 00:19:25
Ti amo così tanto

218
00:19:25 --> 00:19:28
Ed è per questo

219
00:19:28 --> 00:19:32
Che ogni volta che ti desidero

220
00:19:32 --> 00:19:35
Devo soltanto

221
00:19:36 --> 00:19:39
Sognare

222
00:19:39 --> 00:19:43
Sognare

223
00:19:44 --> 00:19:47
Sognare

224
00:19:48 --> 00:19:50
Sognare

225
00:19:54 --> 00:19:56
Devi fare una cosa per me.

226
00:20:01 --> 00:20:03
Sei stato creato per questo.

227

00:20:09 --> 00:20:10
Tranquillo, Billy.

228

00:20:11 --> 00:20:13
Sto tornando a casa.

229

00:21:34 --> 00:21:36
Ti ho cercato tutta la sera.

230

00:21:40 --> 00:21:42
Te la sei svignata senza dirmelo, Billy.

231

00:21:45 --> 00:21:47
Hai corso per tutta la città.

232

00:21:51 --> 00:21:53
Rovinandoti l'abito
e appendendo poster come...

233

00:21:56 --> 00:21:57
Come un pazzo.

234

00:22:00 --> 00:22:03
Per trovare il tuo maledetto coniglio.

235

00:22:07 --> 00:22:09
E poi, Billy, ti ho trovato in un bar.

236

00:22:10 --> 00:22:13
Pronto a fare il culo
a un altro ragazzino.

237

00:22:22 --> 00:22:24
Che razza di giornata!

238

00:22:48 --> 00:22:51
E adesso cosa facciamo?

239
00:22:55 --> 00:22:59
Dobbiamo entrare
in quell'enorme casa vuota, Billy, ma...

240
00:23:04 --> 00:23:06
Non credo di farcela da solo.

241
00:23:08 --> 00:23:11
- Scusa se non sono più grande, papà.
- Oh, ma dai.

242
00:23:11 --> 00:23:14
Vorrei essere più forte, proprio come te.

243
00:23:14 --> 00:23:15
Billy.

244
00:23:21 --> 00:23:23
Oh, accidenti.

245
00:23:26 --> 00:23:28
Sei molto più forte
di quanto lo sia mai stato io.

246
00:23:33 --> 00:23:35
Essere forti non vuol dire non piangere.

247
00:23:50 --> 00:23:53
Lasciamo una luce accesa per Ollie?

248
00:23:55 --> 00:23:56
Va bene?

249

00:24:01 --> 00:24:02
D'accordo.

250
00:24:09 --> 00:24:10
Entriamo.

251
00:24:58 --> 00:24:59
Billy!

252
00:25:00 --> 00:25:02
Billy, sono a casa!

253
00:25:10 --> 00:25:11
No.

254
00:25:12 --> 00:25:13
No.

255
00:25:17 --> 00:25:18
Se ne sono andati.

256
00:25:23 --> 00:25:24
È troppo tardi.

257
00:25:27 --> 00:25:28
È troppo tardi.

258
00:25:59 --> 00:26:01
Inchinati al tuo re, cavaliere.

259
00:26:01 --> 00:26:03
- Mi prendi in giro.
- Forza, inchinati.

260
00:26:03 --> 00:26:04
Inchinati, ho detto.

261
00:26:04 --> 00:26:05
Ballata con me.

262
00:26:08 --> 00:26:11
Oddio. Quanto tempo.

263
00:26:13 --> 00:26:16
Il Coniglio Rabbioso
si lancia nella pozza di fango,

264
00:26:16 --> 00:26:17
nel giro della morte!

265
00:26:17 --> 00:26:20
Può battere il record?

266
00:26:20 --> 00:26:22
Oh! E la folla impazzisce!

267
00:26:30 --> 00:26:33
Sei pronto per un'impresa pericolosa,
amico?

268
00:26:57 --> 00:26:59
Che facciamo se abbiamo paura?

269
00:26:59 --> 00:27:01
- Mark Twain?
- Esatto.

270
00:27:01 --> 00:27:04
Pensiamo alle stelle
e cantiamo la nostra canzone.

271
00:27:04 --> 00:27:05

E prendiamo il Mark Twain.

272

00:27:18 --> 00:27:20
Non dimenticarmi mai, ok?

273

00:27:21 --> 00:27:22
Mai.

274

00:27:40 --> 00:27:45
Qualcuno ha visto
il mio migliore amico, Ollie?

275

00:27:46 --> 00:27:47
Mi ha cercato.

276

00:27:58 --> 00:27:59
Mi dispiace.

277

00:28:01 --> 00:28:02
Me lo sono perso.

278

00:28:07 --> 00:28:08
Mi sono perso tutto.

279

00:28:21 --> 00:28:23
Domande?

280

00:28:23 --> 00:28:26
Noi due non ci assomigliamo, vero?

281

00:28:30 --> 00:28:31
Tu assomigli a Ollie?

282

00:28:32 --> 00:28:33
È un coniglio, mamma.

283

00:28:33 --> 00:28:35
Ma gli vuoi bene lo stesso, no?

284

00:28:35 --> 00:28:37
Con tutto il cuore.

285

00:28:40 --> 00:28:42
Sai da dove arriva Ollie?

286

00:28:42 --> 00:28:43
No?

287

00:28:44 --> 00:28:46
Quand'eri piccolo...

288

00:28:47 --> 00:28:48
eri solo.

289

00:28:49 --> 00:28:52
E avevi bisogno di noi, mamma e papà,

290

00:28:52 --> 00:28:55
ma ho pensato
che avessi bisogno anche di qualcun altro,

291

00:28:55 --> 00:28:57
di qualcuno di speciale.

292

00:28:58 --> 00:29:02
Così ho preso una camicia di papà...
Sai, quella che puzza tanto.

293

00:29:03 --> 00:29:04
...per fare l'orecchio destro

294

00:29:04 --> 00:29:07
e ho preso un vestito di mamma
per l'altro orecchio.

295
00:29:08 --> 00:29:11
E poi, pian piano,

296
00:29:12 --> 00:29:15
come per magia
sono comparse braccia e gambe,

297
00:29:16 --> 00:29:17
e un musetto.

298
00:29:17 --> 00:29:18
Ma mancava un cuore.

299
00:29:21 --> 00:29:23
E quel tintinnio
arriva dalla migliore amica

300
00:29:24 --> 00:29:25
che io abbia mai avuto.

301
00:29:26 --> 00:29:29
- Avevi anche tu un'amica?
- Sì! Ma certo.

302
00:29:29 --> 00:29:33
Una principessa ballerina proveniente
dalla lontana terra di Bali Hai.

303
00:29:34 --> 00:29:36
E non ci assomigliavamo per niente.

304
00:29:37 --> 00:29:40
Si chiamava Nina

e le volevo bene con tutto il cuore.

305

00:29:42 --> 00:29:44

Tanto tempo fa è andata in pezzi,

306

00:29:45 --> 00:29:48

ma una parte di lei vive dentro Ollie.

307

00:29:48 --> 00:29:51

Per sempre.

Un ricordo che non sbiadirà mai.

308

00:29:51 --> 00:29:52

Come Ollie.

309

00:29:52 --> 00:29:54

Ollie... siamo noi.

310

00:29:55 --> 00:29:57

Tutti i nostri ricordi cuciti assieme.

311

00:29:58 --> 00:29:59

Sul serio?

312

00:29:59 --> 00:30:00

Sì, sul serio.

313

00:30:01 --> 00:30:04

Nina era mia, Ollie è tuo

314

00:30:04 --> 00:30:07

e tu sei mio.

315

00:30:08 --> 00:30:09

Guardami.

316
00:30:10 --> 00:30:13
Sei il mio cuore, ora e per sempre.
Capito?

317
00:30:13 --> 00:30:14
Capito.

318
00:30:14 --> 00:30:16
- Te amo.
- Te amo.

319
00:30:16 --> 00:30:17
Abbraccio.

320
00:30:35 --> 00:30:36
Nina.

321
00:30:43 --> 00:30:44
Cosa le hai fatto?

322
00:30:46 --> 00:30:48
Cos'hai fatto alla mia Nina?

323
00:30:48 --> 00:30:50
Non le ho fatto niente!

324
00:30:50 --> 00:30:51
Torna qui!

325
00:31:04 --> 00:31:06
Mi hai mentito fin dall'inizio!

326
00:31:06 --> 00:31:08
Eri geloso?

327

00:31:08 --> 00:31:12
- Tu e Billy l'avete rotta per divertirvi?
- No!

328
00:31:12 --> 00:31:14
Le hai rubato il campanellino!

329
00:31:18 --> 00:31:19
No!

330
00:31:21 --> 00:31:26
- Cos'hai fatto a Nina?
- Niente!

331
00:31:26 --> 00:31:28
Si è distrutta!

332
00:31:29 --> 00:31:33
È stata amata tantissimo e si è distrutta!

333
00:31:48 --> 00:31:51
La mamma di Billy non poteva separarsene.

334
00:31:51 --> 00:31:57
Così ha messo un pezzo di lei dentro me.

335
00:31:58 --> 00:32:00
Nina!

336
00:32:06 --> 00:32:07
Lo so come ti senti.

337
00:32:09 --> 00:32:11
Fa male, tantissimo.

338
00:32:13 --> 00:32:14

Ma è normale.

339

00:32:16 --> 00:32:18
È normale che tu ci stia male.

340

00:32:26 --> 00:32:27
È qui.

341

00:32:27 --> 00:32:31
Se ne hai bisogno,
se ti farà sentire meglio,

342

00:32:33 --> 00:32:34
puoi prenderlo.

343

00:32:47 --> 00:32:50
Ringrazio il Signore di averti incontrato.

344

00:33:25 --> 00:33:26
Ce l'hai fatta.

345

00:33:29 --> 00:33:30
Sei a casa.

346

00:34:58 --> 00:34:59
Dio mio!

347

00:36:45 --> 00:36:47
Ho una cosa per te, tesoro.

348

00:36:48 --> 00:36:49
Papà!

349

00:36:52 --> 00:36:53
Ollie?

350

00:36:57 --> 00:36:58
Conosci il piccoletto?

351

00:37:00 --> 00:37:01
Certo.

352

00:37:02 --> 00:37:05
Era destino che venissi a casa con me,
vero?

353

00:37:08 --> 00:37:11
Sai, Ollie era il mio migliore amico.

354

00:37:11 --> 00:37:12
Me l'aveva fatto mia mamma.

355

00:37:14 --> 00:37:16
L'avevo perso tantissimo tempo fa, ma...

356

00:37:18 --> 00:37:20
chissà come è riuscito a tornare a casa.

357

00:37:21 --> 00:37:22
E ora è tuo.

358

00:37:29 --> 00:37:31
Questo è il mio muro.

359

00:37:31 --> 00:37:32
L'ho fatto con il papà.

360

00:37:32 --> 00:37:35
Da piccolo, papà ne aveva fatto uno
con la sua mamma.

361

00:37:35 --> 00:37:38
Ci sono tutti i miei posti preferiti:

362

00:37:38 --> 00:37:40
la casa di nonno Jimmy,

363

00:37:40 --> 00:37:42
il Palazzo dei Pancake,
dove vado ogni domenica,

364

00:37:43 --> 00:37:44
e i ravanelli.

365

00:37:44 --> 00:37:49
Oh, adoro i ravanelli. E adesso
possiamo giocare, come ti avevo detto.

366

00:37:57 --> 00:37:59
Quando sono triste

367

00:37:59 --> 00:38:03
Di notte, e ho bisogno che tu

368

00:38:03 --> 00:38:05
Mi stringa forte

369

00:38:05 --> 00:38:07
Ogni volta che ti desidero

370

00:38:07 --> 00:38:12
Devo soltanto sognare

371

00:38:12 --> 00:38:14
Sognare

372

00:38:14 --> 00:38:15

Sognare

373

00:38:16 --> 00:38:19
Papà! Ollie vuole che ti dica una cosa.

374

00:38:19 --> 00:38:21
Dice che è da parte di tua mamma.

375

00:38:26 --> 00:38:27
Ascolta...

376

00:38:28 --> 00:38:30
Devi fare una cosa per me.

377

00:38:31 --> 00:38:33
Gliela devi trasmettere da parte mia.

378

00:38:34 --> 00:38:34
Sì.

379

00:38:35 --> 00:38:36
Glielo dico.

380

00:38:37 --> 00:38:42
Papà, la tua mamma voleva che sapessi
che puoi essere triste...

381

00:38:42 --> 00:38:44
Ma non covare mai rancore.

382

00:38:45 --> 00:38:48
Ti puoi arrabbiare,
ma non siatelo mai l'uno con l'altro.

383

00:38:50 --> 00:38:52
E anche se perdi una persona cara,

384

00:38:53 --> 00:38:55
lei non sparisce.

385

00:39:33 --> 00:39:36
Finché queste stelle saranno vicine

386

00:39:36 --> 00:39:38
non saremo mai lontani.

387

00:39:52 --> 00:39:53
Vuoi giocare?

388

00:40:08 --> 00:40:11
- Billy?
- Sì?

389

00:40:15 --> 00:40:17
Non dimenticarmi mai.

390

00:40:20 --> 00:40:21
Ok?

391

00:40:24 --> 00:40:25
Per nessun motivo.

392

00:40:30 --> 00:40:31
Mai.

393

00:41:15 --> 00:41:22
FINE

Lost Ollie



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.